

Bussemaker en Altmaier bij jubileum Duitsland Instituut

Achtergrond - 7 oktober 2016 - Auteur: Redactie Duitslandweb

Wie zich inzet voor de Duits-Nederlandse betrekkingen kon zijn hart ophalen, donderdag bij het jubileumfeest van het Duitsland Instituut Amsterdam in het statige Felix Meritis aan de Keizersgracht in Amsterdam. Veel aandacht was er voor het belang van de Duitse taal en de uitwisseling op cultureel en wetenschappelijk gebied.

In de zaal zaten ongeveer 120 mensen die betrokken zijn bij het instituut of de Nederlands-Duitse betrekkingen. Onder hen de nieuwe Duitse ambassadeur in Nederland Dirk Brengelmann en de Nederlandse ambassadeur in Duitsland Monique van Daalen.

Bussemaker

Minister Jet Bussemaker van Onderwijs, een van de sprekers op de bijeenkomst, zei na afloop enthousiast te zijn over de nieuwe bachelor Duitslandstudies, die Frank van Vree van de Universiteit van Amsterdam aankondigde ([zie video](#)). De UvA werkt samen met het Duitsland Instituut aan het omvormen van de bachelor Duitse taal naar een bredere bachelor Duitslandstudies, waarin naast de taal ook de cultuur, politiek, maatschappij en geschiedenis wordt bestudeerd. "Een interessante ontwikkeling. Ik heb direct al met een paar mensen afgesproken om verder te praten, ook over wat we verder aan het lerarentekort kunnen doen", aldus Bussemaker.

Duitse taal

Dat het idee van verbreding de minister aanspreekt is niet zo gek. In het podiuminterview eerder die middag ([zie video](#)) vertelde ze dat ze zelf als scholier weinig had met het vak Duits "door al die lastige *die-der-das*-rijtjes". Ze is het Duits pas later gaan waarderen, via de cultuur, de literatuur en de muziek.



De chef van de kanselarij en rechterhand van kanselier Merkel, Peter Altmaier, benadrukte via een skype-verbinding vanuit Berlijn ([zie video](#)) ook dat taal meer is dan alleen grammatica en woordenschat. "Wanneer iemand de taal leert is het niet in de eerste plaats een kwestie van taalvaardigheid, het is een kwestie van cultuurvaardigheid", zei Altmaier in het Nederlands. De christen-democraat besloot

Nederlands te leren toen hij in de jaren tachtig in contact kwam met Nederlandse CDA-jongeren. "Ik weet dat heel veel jonge mensen in Nederland en Duitsland geïnteresseerd zijn in de betrekkingen tussen onze buurlanden en de cultuur van het buurland. Daarom moeten we de taalkennis bevorderen aan beide kanten, in beide landen. Ik vind het jammer als het gevolg van globalisering is dat alleen nog Engels wordt gesproken. Natuurlijk is Engels als voertaal belangrijk, maar elkaars talen spreken is ook belangrijk."

"De Duits-Nederlandse betrekkingen zijn in de afgelopen jaren gegroeid. Dat is een positieve ontwikkeling en het Duitsland Instituut heeft daaraan een belangrijke bijdrage geleverd", vervolgde Altmaier. "We hebben aan beide kanten veel gedaan om de uitwisseling van gedachten te bevorderen. We hebben een hechte samenwerking in de Europese instituties. Ik heb in de afgelopen periode als vluchtelingencoördinator van de Duitse bondsregering heel intensief samengewerkt met alle collega's in de Nederlandse regering. Die hechte betrekkingen tussen Nederland en Duitsland moeten ook in de toekomst een belangrijke rol spelen."

Dat het Duitsland Instituut zich met het taalonderwijs bezighoudt is een recente ontwikkeling, vertelde directeur Ton Nijhuis in het podiuminterview ([zie video](#)) met dagvoorzitter Esther van Rijswijk. "Bij de oprichting van ons instituut was ons verboden ons met taal bezig te houden. Daar waren andere instituten voor", aldus Nijhuis. "Maar om onze oprichter Maarten Brands te citeren: Duits is te belangrijk om alleen aan de germanisten over te laten."

De dominantie van het Engels zorgt voor een Angelsaksische oriëntatie

Volgens Nijhuis is aandacht voor de Duitse taal zeker in de wetenschappelijke wereld hard nodig. De dominantie van het Engels zorgt voor een Angelsaksische oriëntatie. "We nemen onvoldoende waar wat er in Duitsland gebeurt. Dat is een verarming voor de Nederlandse geesteswetenschappen."

Het belang van wetenschappelijke uitwisseling benadrukte ook Stefan Bienefeld, hoofd transregionale programma's bij de Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD). Hij zei vooral ook blij te zijn dat het DIA studenten via stipendia en voorlichting stimuleert om een tijdje in Duitsland te studeren. "We hopen dat de helaas nog zeer scheve verhouding tussen het aantal Duitse studenten in Nederland en het aantal Nederlandse studenten in Duitsland verder gelijktrekt", zei Bienefeld ([zie video](#)).

Het DIA liet voor de bijeenkomst een video maken waarin wordt toegelicht wat het instituut doet:

Het DIA-jubileum op twitter:

Noortje Fletterman zingt op 20-jarig jubileum van [@DIAMsterdam](#) [#DIA20jaar](#) pic.twitter.com/nNxepIS5I7

— Duitslandnieuws (@dld_nieuws) [October 6, 2016](#)

Chef Bundeskanzleramt Peter [#Altmaier](#) houdt vlammend betoog voor Europese samenwerking [#DIA20jaar](#) [@DIAMsterdam](#) in vloeiend Nederlands

— Axel Hagedorn (@axhagedorn) [October 6, 2016](#)

Onze DIA-Stipendiaten die in Duitsland studeren zijn vrij van vooroordelen van 20 jaar geleden, aldus Stefan Bienefeld van DAAD [#dia20jaar](#)

— StudereninDuitsland (@StudereninD) [October 6, 2016](#)

Vandaag vieren we 20 jarig bestaan van Duitsland Instituut Amsterdam [#DIA20jaar](#) pic.twitter.com/pZruZZIn4F

— Kasia Bruning (@Kastyrybon) [October 6, 2016](#)

Artikel:

<https://www.duitslandinstituut.nl/artikel/18350/busse-maker-en-altmaier-bij-jubileum-duitsland-instituut>